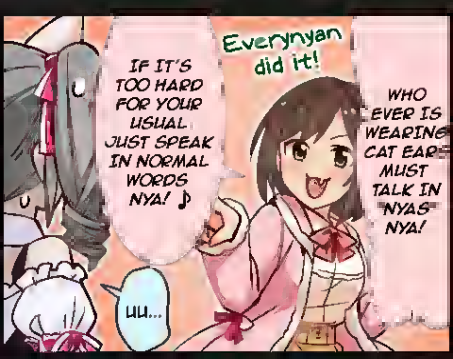
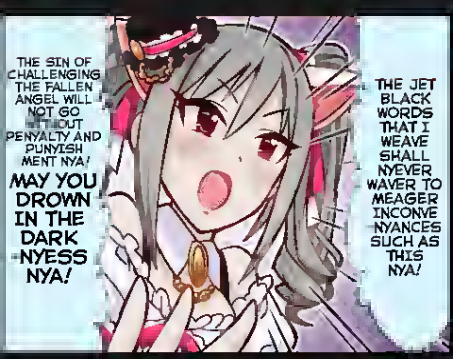
シンデレラガールズ劇場
CONGRATU-LATIONS!
BLESS-INGS UPON YOU!
RANKO KANZAKI
MIKU MAEKAWA

!?
スキャ
SURPRISE NYAN NYAN GAME TIME!


Everynyan did it!
IF IT'S TOO HARD FOR YOUR USUAL JUST SPEAK IN NORMAL WORDS NYA! ♪
WHO EVER IS WEARING CAT EARS MUST TALK IN "NYAS" NYA!
uu...

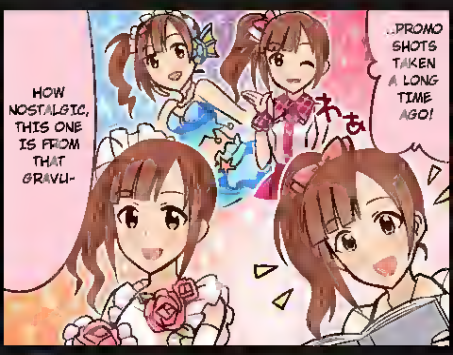

THE SIN OF CHALLENGING THE FALLEN ANGEL WILL NOT GO WITHOUT PENYALTY AND PUNYISH MENT NYA!
MAY YOU DROWN IN THE DARK NYESS NYA!
THE JET BLACK WORDS THAT I WEAVE SHALL NYEVER WAVER TO MEAGER INCONVE NYANCES SUCH AS THIS NYA!

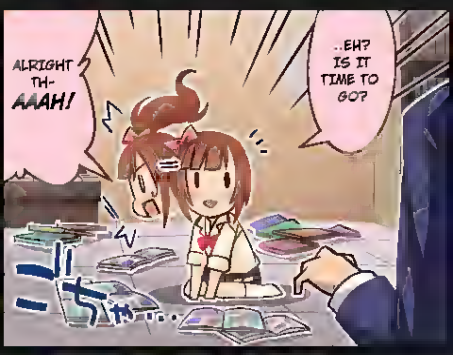
ドニャア
IT'S A COMPLETE DEFEAT FOR ME NYA!

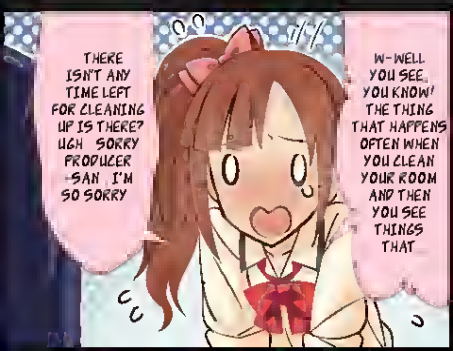
シンデレラガールズ劇場
SINCE OCCASIONS LIKE THIS ARE RARE, HE REALLY SHOULD JUST FORGET ABOUT HIS JOB FOR THE TIME BEING
I WONDER IF PRODUCER -SAN IS STILL WORKING EVEN WHILE AT PARTIES
MIO HONDA
UZUKI SHIMAMURA
WE'RE ONLY ABLE TO ENJOY THESE THINGS BECAUSE IT WAS PRODUCER WHO BROUGHT US HERE WE SHOULD SHOW OUR GRATITUDE
THAT BEING SAID,
RIN SHIBUYA
I CAN SEE THE DAZZLE OF HIS DILIGENT FIGURE!
YOU'RE RIGHT.. WE ARE WHERE WE ARE ALL BECAUSE OF HIS HARD WORK.
きゅん
YOU'RE ENJOYING THIS PARTY, WITH A DRINK IN YOUR HAND..?
HUH? WEREN'T YOU WORKING JUST NOW?
THANKS FOR YOUR HARD WORK!
はぁ…
PRODUCER -SAN" HOW COULD YOU!
HUH SO THERE WASN'T EVEN A SLIGHT CHANCE THAT YOU WERE WORKING
NOW NOW YOU TWO..
13

I THINK I'LL GO CLEAN THE OFFICE UP JUST A LITTLE!
IT LOOKS LIKE THERE IS SOME TIME BEFORE WORK.
KYOKUBARASHI
シンデレラガールズ劇場

HUH? AREN'T THESE
てきぱき
てきぱき

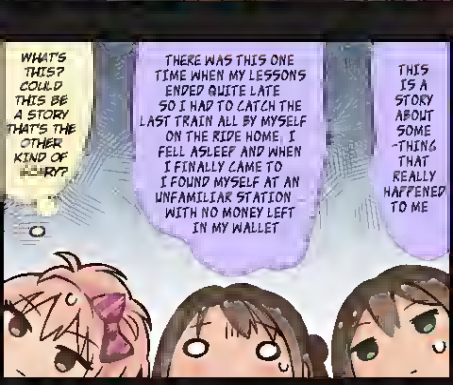

..PROMO SHOTS TAKEN A LONG TIME AGO!
HOW NOSTALGIC, THIS ONE IS FROM THAT GRAVU-
ねぇ

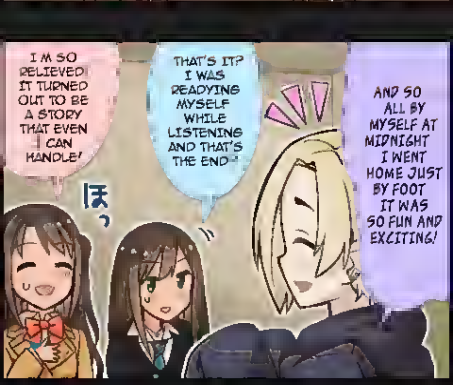

..EH? IS IT TIME TO GO?
ALRIGHT TH- AAAH!
ごちゃ...

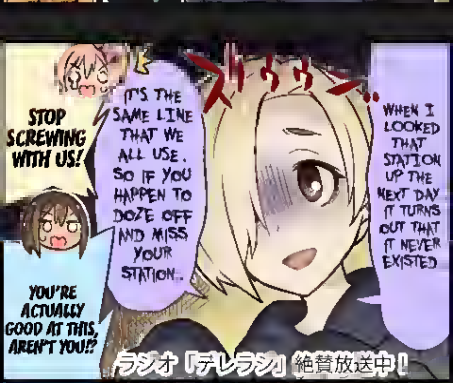

THERE ISN'T ANY TIME LEFT FOR CLEANING UP IS THERE? UGH SORRY PRODUCER -SAN I'M SO SORRY
W-WELL YOU SEE, YOU KNOW? THE THING THAT HAPPENS OFTEN WHEN YOU CLEAN YOUR ROOM AND THEN YOU SEE THINGS THAT

シンデレラガールズ劇場
CINDERELLO SHIRASAKA KOUME IT...IT'S NICE TO MEET ALL OF YOU...
TODAY ON CINDERADIO, WE ARE JOINED BY A WONDERFUL GUEST!
UZUKI
WELCOME, GREAT TO HAVE YOU TODAY!
KIRI
KOUME SHIRASAKA

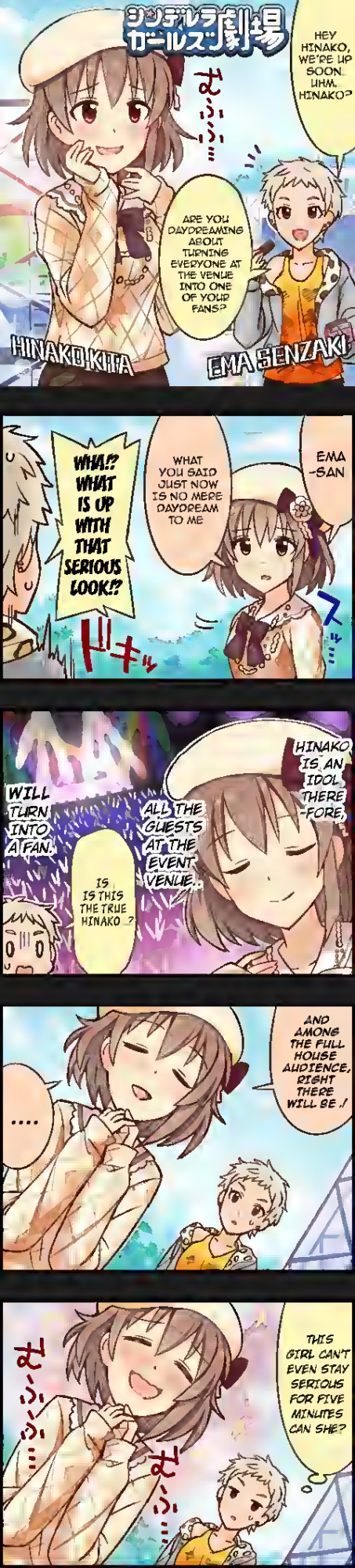
I'M NOT REALLY GOOD AT TELLING STORIES BUT I'LL DO MY BEST
P-PLEASE GO EASY ON US...
I KNOW! LET'S HAVE KOUME-CHAN TELL US A SCARY STORY!


WHAT'S THIS? COULD THIS BE A STORY THAT'S THE OTHER KIND OF SCARY?
THERE WAS THIS ONE TIME WHEN MY LESSONS ENDED QUITE LATE SO I HAD TO CATCH THE LAST TRAIN ALL BY MYSELF ON THE RIDE HOME. I FELL ASLEEP AND WHEN I FINALLY CAME TO I FOUND MYSELF AT AN UNFAMILIAR STATION WITH NO MONEY LEFT IN MY WALLET
THIS IS A STORY ABOUT SOME-THING THAT REALLY HAPPENED TO ME


I'M SO RELIEVED! IT TURNED OUT TO BE A STORY THAT EVEN I CAN HANDLE!
THAT'S IT? I WAS READYING MYSELF WHILE LISTENING AND THAT'S THE END...
AND SO ALL BY MYSELF AT MIDNIGHT I WENT HOME JUST BY FOOT IT WAS SO FUN AND EXCITING!

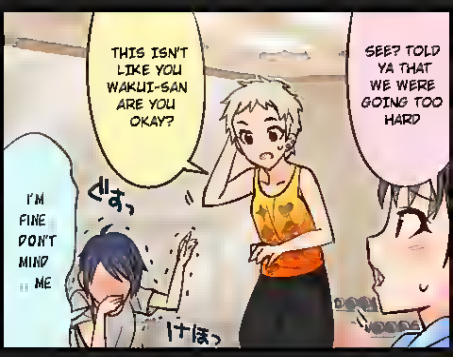

STOP SCREWING WITH US!
IT'S THE SAME LINE THAT WE ALL USE. SO IF YOU HAPPEN TO DOZE OFF AND MISS YOUR STATION...
WHEN I LOOKED THAT STATION UP THE NEXT DAY IT TURNS OUT THAT IT NEVER EXISTED
YOU'RE ACTUALLY GOOD AT THIS, AREN'T YOU!?
ラジオ「デレラン」絶賛放送中！

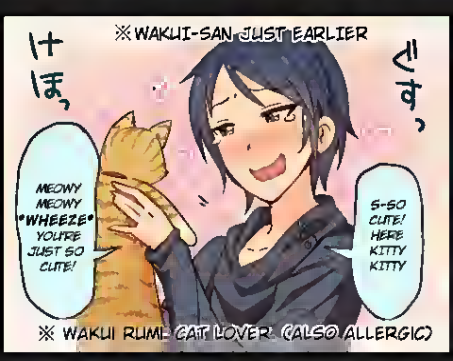
HOW ABOUT JOINING ME IN MY TRAINING TIME TO TIME?
HAVE YOU BEEN EXERCISING AS OF LATE PRODUCER?
MANAMI KIBA
シンデレラガールズ劇場
OUR COURSE IS ALL GOOD, SO LETS BEGIN!
FIRST I DO SOME LIGHT JOGGING BEFORE I HIT THE GYM
THIS PLACE IS PRETTY OPEN SO THE WIND FEELS GREAT!
PHEW.. HOW ABOUT IT?
AFTER A FEW GOOD KILO METERS
FROM HERE ON, IT'S THE REAL DEAL! LETS START THE REAL TRAINING SHALL WE?
AND WE'VE FINALLY ARRIVED AT THE GYM. THAT'S ENOUGH FOR THE WARMUPS
I FEEL LIKE I'VE SEEN THIS SCENARIO BEFORE
WHAT? YOU CAN'T MOVE BECAUSE OF MUSCLE PAIN?
With just those?
THE NEXT DAY
KYOKO


シンデレラガールズ劇場
HEY HINAKO, WE'RE UP SOON. UHM. HINAKO?
むふふ…
ARE YOU DAYDREAMING ABOUT TURNING EVERYONE AT THE VENUE INTO ONE OF YOUR FANS?
HINAKO KITA
EMA SENZAKI
EMA -SAN
WHAT YOU SAID JUST NOW IS NO MERE DAYDREAM TO ME
WHA!? WHAT IS UP WITH THAT SERIOUS LOOK!?
ドキッ
スッ…
HINAKO IS AN IDOL. THERE -FORE,
ALL THE GUESTS AT THE EVENT VENUE..
WILL TURN INTO A FAN.
IS IS THIS THE TRUE HINAKO ?
AND AMONG THE FULL HOUSE AUDIENCE, RIGHT THERE WILL BE !
....
THIS GIRL CAN'T EVEN STAY SERIOUS FOR FIVE MINUTES CAN SHE?
むふふ…
むふふ…

シンデレラ劇場
ガールズ
OH COME ON, WE HAVEN'T EVEN BEEN GOING AT IT FOR AN HOUR
HAAAH I GIVE UP! I CAN'T TAKE THIS ANYMORE!
EMA SENZAKI
SAYA MATSUBARA

WHOA!? SHE'S HAVING A HARD TIME BREATHING!
LOOK AT WAKUI-SAN. SHE HASN'T COMPLAINED A SINGLE-
ゼェ
ゼェ
ぐす、
けほっ、
RUMI WAKUI


THIS ISN'T LIKE YOU WAKUI-SAN ARE YOU OKAY?
SEE? TOLD YA THAT WE WERE GOING TOO HARD
I'M FINE DON'T MIND ME
ぐす、
けほっ

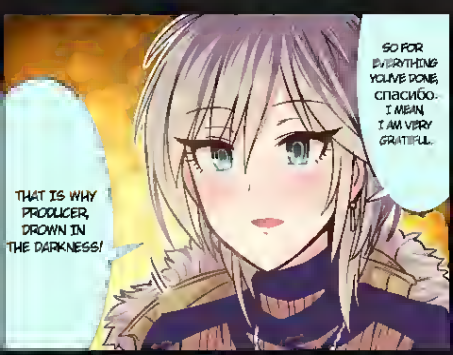

※WAKUI-SAN JUST EARLIER
けほっ
ぐす、
MEOWY MEOWY *WHEEZE* YOU'RE JUST SO CUTE!
S-SO CUTE! HERE KITTY KITTY
※ WAKUI RUMI: CAT LOVER (ALSO ALLERGIC)

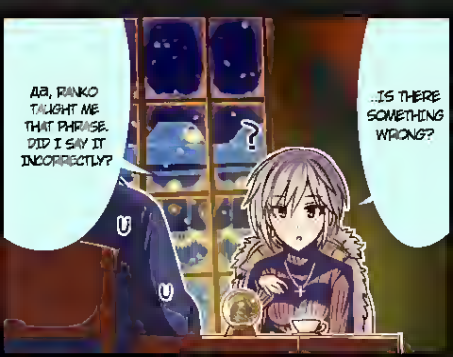
I CAN'T LET THEM FIND OUT A REASON LIKE THIS!
MY ALLERGY IS IN FULL SWING AGAIN BECAUSE OF EARLIER I CAN'T LET THEM KNOW WHAT I DID!
You okay?
I've been careless...

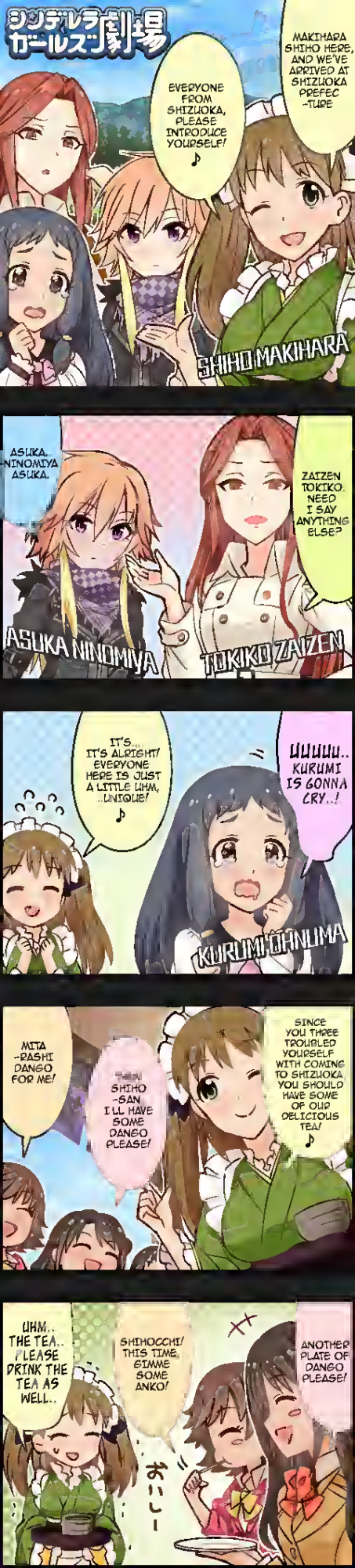
シンデレラガールズ劇場
ANASTASIA

SOMEWHERE FURTHER THAN HOKKAIDO, SOMEWHERE EVEN FURTHER THAN RUSSIA...
IT'S MYSTERIOUS... EVER SINCE I CAME HERE FROM HOKKAIDO, I'VE HAD THIS FEELING OF BEING SOMEWHERE SO FAR AWAY...

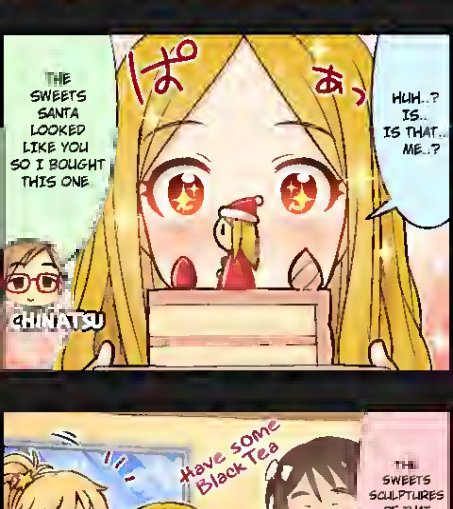
THIS WORLD OF IDOLS... IT'S VERY DIFFICULT AND QUITE DEMANDING. BUT... IT'S A VERY HAPPY WORLD. YES... IT'S A WONDERFUL WORLD.
IT'S BECAUSE OF YOU... YOU OPENED UP A BRAND NEW WORLD FOR ME. THE WORLD OF IDOLS.

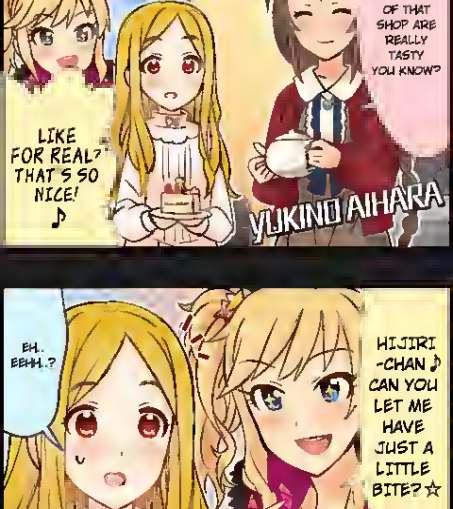

SO FOR EVERYTHING YOU'VE DONE, спасибо. I MEAN, I AM VERY GRATEFUL.
THAT IS WHY PRODUCER, DROWN IN THE DARKNESS!

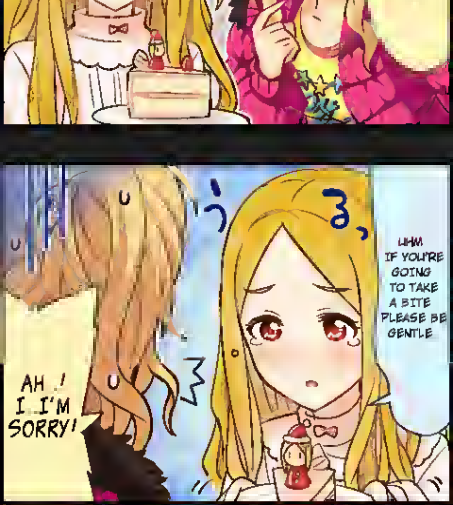

..IS THERE SOMETHING WRONG?
ДА, RANKO TAUGHT ME THAT PHRASE. DID I SAY IT INCORRECTLY?
?


シンデレラガールズ劇場
MAKIHARA SHIHO HERE, AND WE'VE ARRIVED AT SHIZUOKA PREFEC -TURE
EVERYONE FROM SHIZUOKA, PLEASE INTRODUCE YOURSELF! ♪
SHIHO MAKIHARA
ASUKA. NINOMIYA ASUKA.
ZAIZEN TOKIKO. NEED I SAY ANYTHING ELSE?
ASUKA NINOMIYA
TOKIKO ZAIZEN
IT'S... IT'S ALRIGHT! EVERYONE HERE IS JUST A LITTLE UHM, ...UNIQUE! ♪
UUUUU.. KURUMI IS GONNA CRY..!
KURUMI OHNUMA
MITA -RASHI DANGO FOR ME!
SHIHO -SAN I'LL HAVE SOME DANGO PLEASE!
SINCE YOU THREE TROUBLED YOURSELF WITH COMING TO SHIZUOKA YOU SHOULD HAVE SOME OF OUR DELICIOUS TEA! ♪
UHM... THE TEA.. PLEASE DRINK THE TEA AS WELL..
SHIHOCCHI! THIS TIME, GIMME SOME ANKO!
ANOTHER PLATE OF DANGO PLEASE!
おいしー

シンデレラガールズ劇場
ALRIGHT, HIJIRI -CHAN, THIS ONE IS YOURS!
I'VE DIVIDED THE CAKE WE JUST BOUGHT!
HIJIRI MOCHIZUKI
YUI OHTSUKI


THE SWEETS SANTA LOOKED LIKE YOU SO I BOUGHT THIS ONE
CHINATSU
ぱぁ
HUH..? IS.. IS THAT.. ME..?

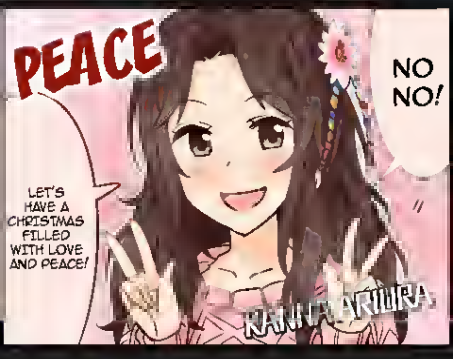

Have some Black Tea
THE SWEETS SCULPTURES OF THAT SHOP ARE REALLY TASTY YOU KNOW?
LIKE FOR REAL? THAT'S SO NICE! ♪
YUKINO AIHARA

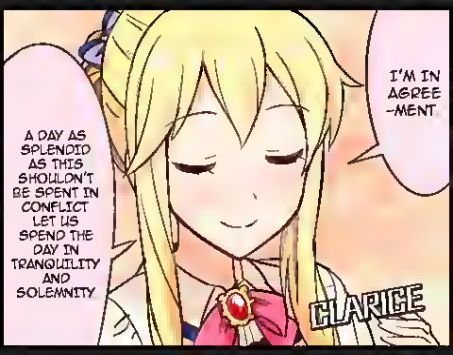

EH.. EEHH..?
HIJIRI -CHAN♪ CAN YOU LET ME HAVE JUST A LITTLE BITE?☆

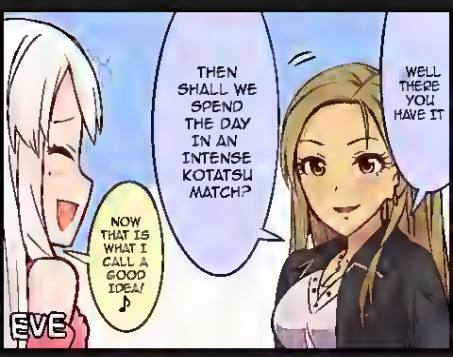
AH..! I..I'M SORRY!
UHM IF YOU'RE GOING TO TAKE A BITE PLEASE BE GENTLE

シンデレラ劇場
ガールズ
もぞ…
THE KOTATSU IS SO WARM.
JAPAN'S CULTURE IS TRULY INCRE-DIBLE!
EVE SANTACLAUS
BEING PULLED BY MY TRUSTY BLITZEN NO RATHER THAN THAT
WOULDN'T IT BE GREAT IF I CAN DO SANTA'S WORK WHILE RIDING A SLED LIKE THIS KOTATSU?
こたん
NO MATTER HOW COLD IT IS, I WOULD BE GLAD TO DELIVER ALL THE PRESENTS BY MYSELF!
I'D LOVE TO HAVE A KOTATSU THAT CAN SOAR THROUGH THE SKIES..
シャン シャン…
HM? WHAT SEEMS TO BE THE MATTER BLITZEN?
AAH!? BLITZEN!?

シンデレラガールズ劇場
IT SEEMS THAT DURING THE LAST EVENT, SOME KIND OF SHADY MATCH WAS GOING ON BEHIND THE SCENES.
SO ARE WE DOING IT? THAT DREAM MATCH THING?
RYO MATSUNAGA

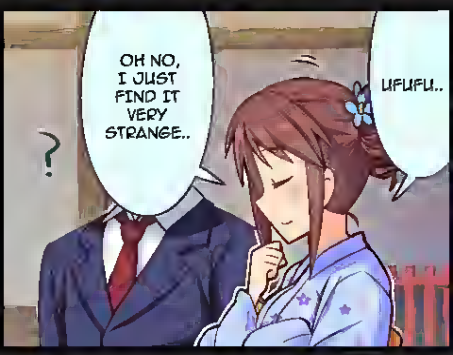

PEACE
NO NO!
LET'S HAVE A CHRISTMAS FILLED WITH LOVE AND PEACE!

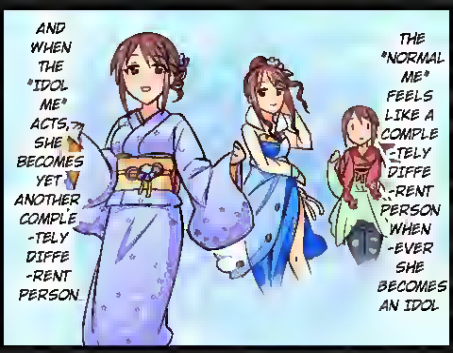

I'M IN AGREE -MENT
A DAY AS SPLENDID AS THIS SHOULDN'T BE SPENT IN CONFLICT LET US SPEND THE DAY IN TRANQUILITY AND SOLEMNITY
CLARICE

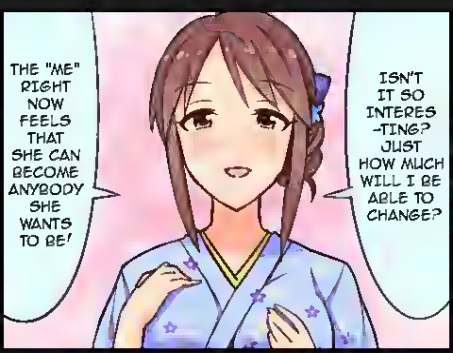

WELL THERE YOU HAVE IT
THEN SHALL WE SPEND THE DAY IN AN INTENSE KOTATSU MATCH?
NOW THAT IS WHAT I CALL A GOOD IDEA! ♪
EVE

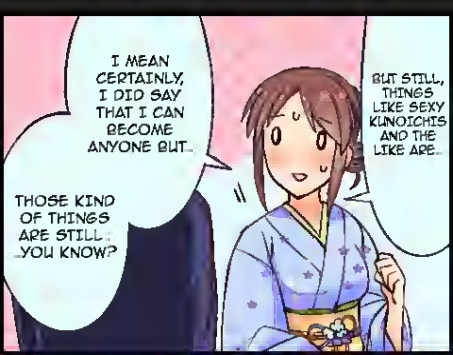
MERRY CHRISTMAS ★
RATTLE
WARM AND COZY

シンデレラガールズ劇場
PRODUCER-SAN, HOW DID I DO?
WAS MY ACTING ANY GOOD?
MIYU MIFUNE

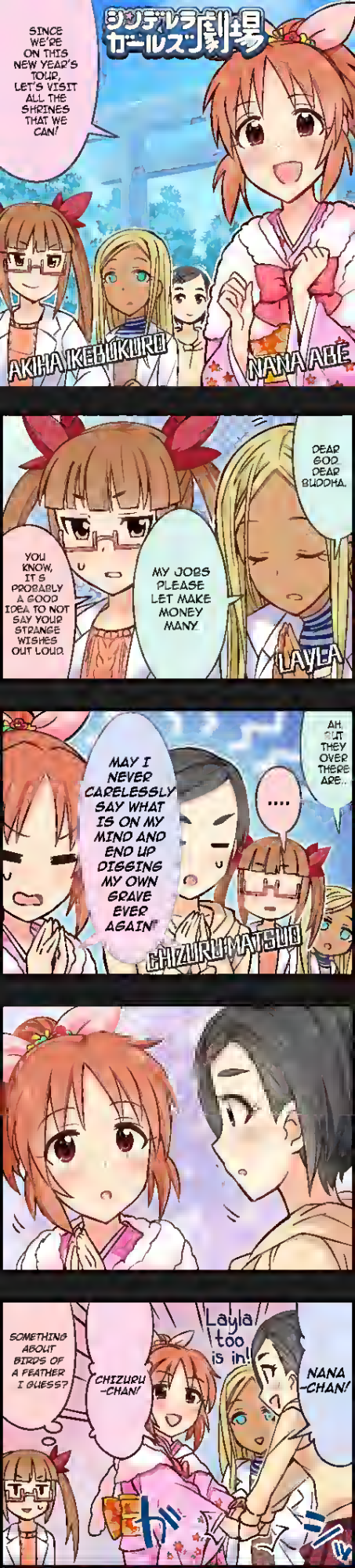

OH NO, I JUST FIND IT VERY STRANGE..
?
UFUFU..


AND WHEN THE "IDOL ME" ACTS, SHE BECOMES YET ANOTHER COMPLE-TELY DIFFE-RENT PERSON.
THE "NORMAL ME" FEELS LIKE A COMPLE-TELY DIFFE-RENT PERSON WHEN-EVER SHE BECOMES AN IDOL.

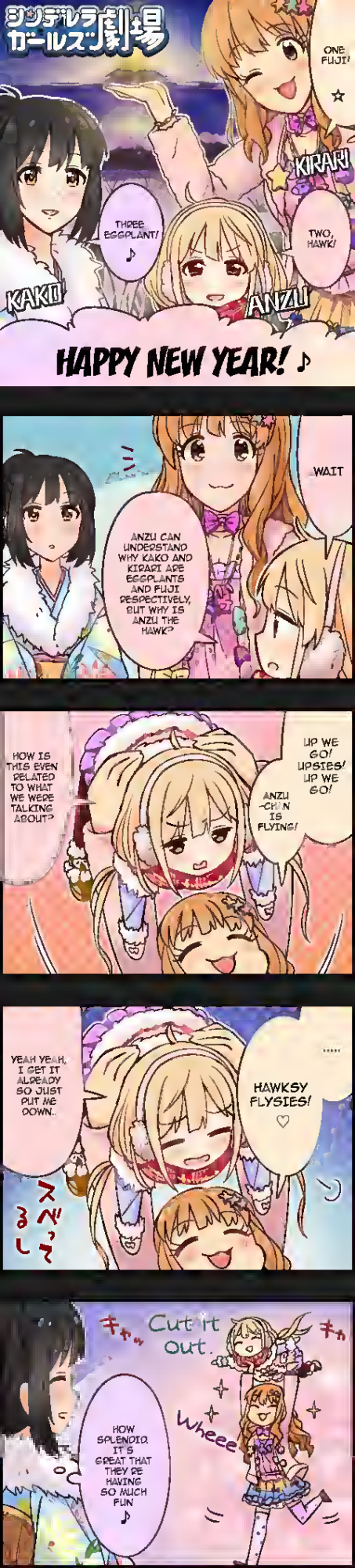

THE "ME" RIGHT NOW FEELS THAT SHE CAN BECOME ANYBODY SHE WANTS TO BE!
ISN'T IT SO INTERES-TING? JUST HOW MUCH WILL I BE ABLE TO CHANGE?


I MEAN CERTAINLY, I DID SAY THAT I CAN BECOME ANYONE BUT..
BUT STILL, THINGS LIKE SEXY KUNOICHIS AND THE LIKE ARE..
THOSE KIND OF THINGS ARE STILL.. ..YOU KNOW?

シンデレラガールズ劇場
PRODUCER-HAN! HOW 'BOUT WE MUNCH ON SOME TAIYAKI?
THIS HERE WHITE ONE'S FOR YA!
Here ya go
EMI NAMBA
Y'KNOW TAIYAKI AND TAKOYAKI? THEM NAMES ONLY DIFFER BY ONE SYLLABLE AND YET THEM TWO ARE TOTALLY DIFFERENT GOODIES!
モッモッ
SURE IS A FUNNY THING THOUGH
KO TA I YA KI
YER GONNA END UP WITH "CREEPY NAMBA"! NOW THAT'S A REAL SUSPICIOUS FELLA IF YA ASK ME!
エヘヘ
IF YA SCREW UP ONE SYLLABLE IN SPELLIN' "EMI NAMBA" WHO HAS THAT REAL PRETTY SMILE.
YA DONE MADE ME LOOK LIKE I SCREWED UP THE JOKE!
OR MAYBE WITH A "AIN'T YA ALREADY PLEAT LIKE THAT!?"
DARN IT! AT LEAST HOLLER BACK WITH A "THAT'S TWO SYLLABLES YA IDIOT!"
IT WAS JUST FINE
ビヨヨヨ

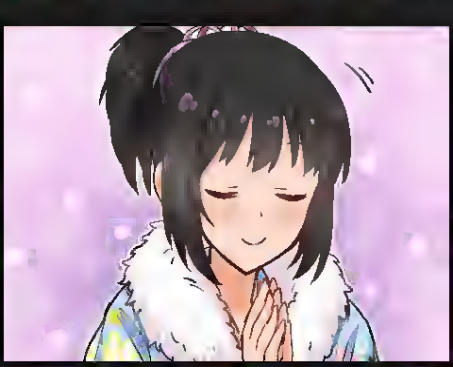

シンデレラガールズ劇場
SINCE WE'RE ON THIS NEW YEAR'S TOUR, LET'S VISIT ALL THE SHRINES THAT WE CAN!
AKIHA IKEBUKURO
NANA ABE
DEAR GOD DEAR BUDDHA.
MY JOBS PLEASE LET MAKE MONEY MANY
YOU KNOW, IT'S PROBABLY A GOOD IDEA TO NOT SAY YOUR STRANGE WISHES OUT LOUD.
LAYLA
AH, IT THEY OVER THERE ARE..
....
MAY I NEVER CARELESSLY SAY WHAT IS ON MY MIND AND END UP DIGGING MY OWN GRAVE EVER AGAIN
CHIZURU MATSUO
Layla too is in!
SOMETHING ABOUT BIRDS OF A FEATHER I GUESS?
CHIZURU -CHAN!
NANA -CHAN!

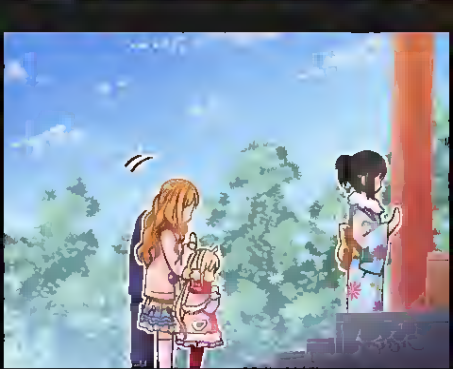
シンデレラガールズ劇場
LOOKS LIKE THE NEW YEAR'S EVE BELL HAS FINALLY STOPPED RINGING
ANZU FUTABA
KIRARI MOROBOSHI
THEN THAT MEANS WE'RE FIN-LLY DONE WITH OUR NEW YEAR'S WORKSIES!
☆
ANZU-CHAN WAS SUPER DUPER AMAZING TODAY!
EVEN THOUGH YOU KEEP SAYING LOTSA THINGS YOU ALWAYS SAVE YOUR MEGA BESTIES THIS YEAR
DIDJA KNOW? KIRARI...AH!
THAT'S WHY YOU SHOULD GET SOME REST RIGHT NOW IT'S FINE JUST TAKE IT EASY AND GET SOME SLEEP
☆
I KNOW THAT YOU ACTUALLY GIVE IT YOUR ALL WHENEVER YOU WORK.
☆
YUP! NO NEED TO HURRY IN PICKING US UP!
☆
WAZZIS? HELLO? P-CHAN? YUPPERS! WE'RE GOING BY FOOT!
LET'S DO OUR BEST THIS YEAR AS WELL OKAY?
☆

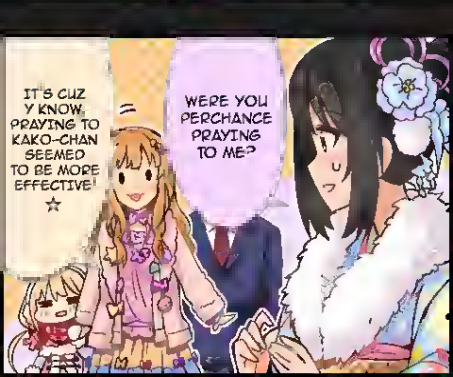

シンデレラガールズ劇場
ONE, FUJI!
KIRARI
TWO, HAWK!
THREE EGGPLANT!
KAKU
ANZU
HAPPY NEW YEAR!
WAIT
ANZU CAN UNDERSTAND WHY KAKO AND KIRARI ARE EGGPLANTS AND FUJI RESPECTIVELY, BUT WHY IS ANZU THE HAWK?
UP WE GO! UPSIES! UP WE GO!
ANZU-CHAN IS FLYING!
HOW IS THIS EVEN RELATED TO WHAT WE WERE TALKING ABOUT?
.....
HAWKSY FLYSIES!
YEAH YEAH, I GET IT ALREADY SO JUST PUT ME DOWN..
スペってるし
キャッ
Cut it out.
キャ
Wheee
HOW SPLENDID. IT'S GREAT THAT THEY'RE HAVING SO MUCH FUN ♪

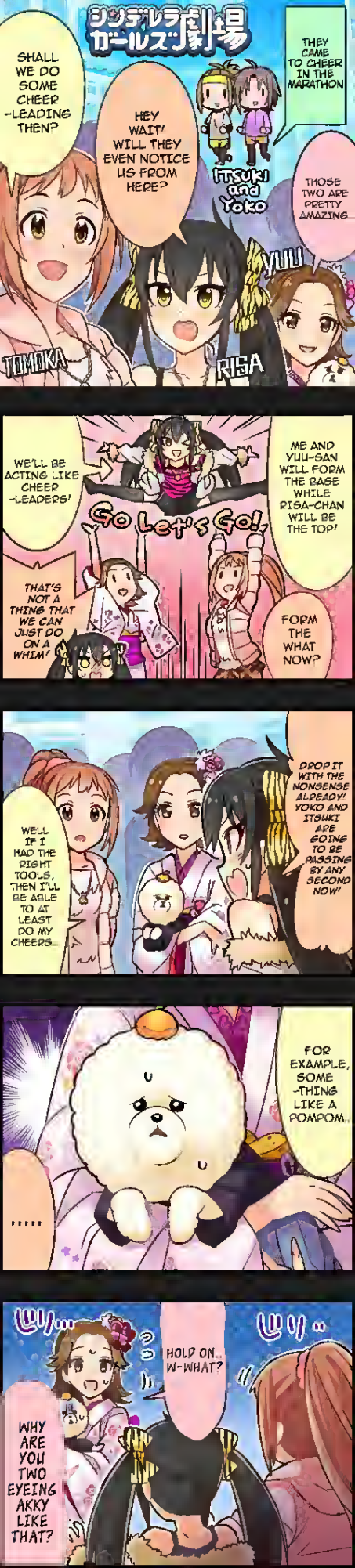
シンデレラガールズ劇場
KAKO TAKAFUJI

ぱん
ぱん
ANZU FUTABA
KIRARI MOROBOSHI

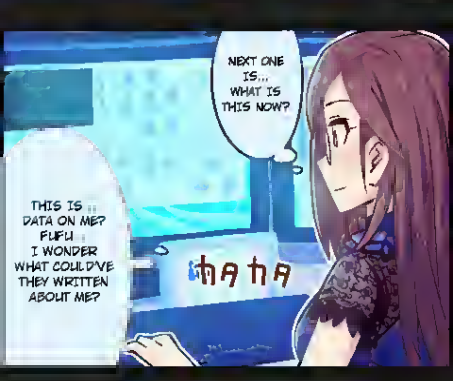





IT'S CUZ Y KNOW, PPAYING TO KAKO-CHAN SEEMED TO BE MORE EFFECTIVE! ☆
WERE YOU PERCHANCE PRAYING TO ME?

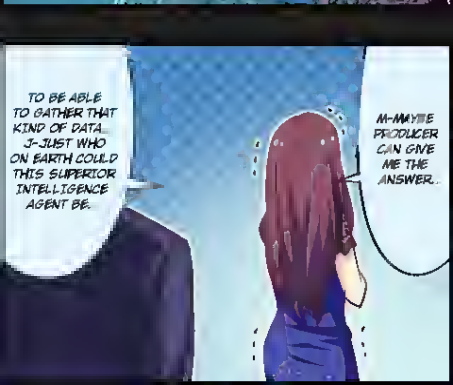

シンデレラ劇場
ガールズ
THEY CAME TO CHEER IN THE MARATHON
ITSUKI and YOKO
SHALL WE DO SOME CHEER-LEADING THEN?
HEY WAIT, WILL THEY EVEN NOTICE US FROM HERE?
THOSE TWO ARE PRETTY AMAZING
YUU
TOMIKA
RISA
WE'LL BE ACTING LIKE CHEER-LEADERS!
Go Let's Go!
ME AND YUU-SAN WILL FORM THE BASE WHILE RISA-CHAN WILL BE THE TOP!
THAT'S NOT A THING THAT WE CAN JUST DO ON A WHIM!
FORM THE WHAT NOW?
DROP IT WITH THE NONSENSE ALREADY! YOKO AND ITSUKI ARE GOING TO BE PASSING BY ANY SECOND NOW!
WELL IF I HAD THE RIGHT TOOLS, THEN I'LL BE ABLE TO AT LEAST DO MY CHEERS...
FOR EXAMPLE, SOME-THING LIKE A POMPOM..
.....
HOLD ON.. W-WHAT?
WHY ARE YOU TWO EYEING AKKY LIKE THAT?

シンデレラガールズ劇場
ESPIONAGE RESULTS SEEM TO BE LOOKING QUITE GOOD AS WELL
FUFU THANKS TO MY INVESTIGATION, I NOW GET MOST OF IT
MAKINO YAGAMI


NEXT ONE IS... WHAT IS THIS NOW?
THIS IS DATA ON ME? FUFU I WONDER WHAT COULD'VE THEY WRITTEN ABOUT ME?
カタカタ

カタカタカタ…

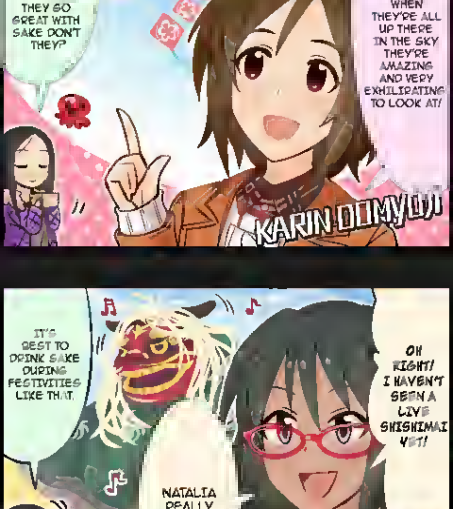
ふぃ ∞

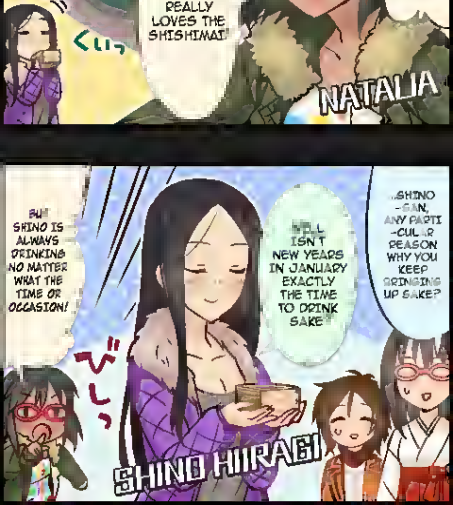

TO BE ABLE TO GATHER THAT KIND OF DATA... J-JUST WHO ON EARTH COULD THIS SUPERIOR INTELLIGENCE AGENT BE.
M-MAYBE PRODUCER CAN GIVE ME THE ANSWER..

シンデレラガールズ劇場
G-GOOD MORNING
OH, FUKA-SAN, IT SEEMS THAT YOU'VE CHANGED YOUR HAIR STYLE
MAKINO YAGAMI
FUKA ASANO
.....
And the data is..
GOOD MORNI.. ..HUH!? FUKA-CHAN, ARE YOU CHANGING YOUR IMAGE?
WAS IT TOO BIG OF A CHANGE I WONDER. MAYBE I SHOULD'VE GONE FOR A SIMPLER LOOK
ガチャ
SAORI OKUYAMA
PRETTYING YERSELF UP IS REAL HARD. AND IT'S NOT LIKE A CHANGE IN HAIR STYLE WILL INSTANTLY GIVE YOU NEW FOUND COURAGE
I ALSO WANT TO TRY CHANGING MY IMAGE BUT...
ガシッ!
I DO!
YOU DO UNDER-STAND SAORI-SAN!

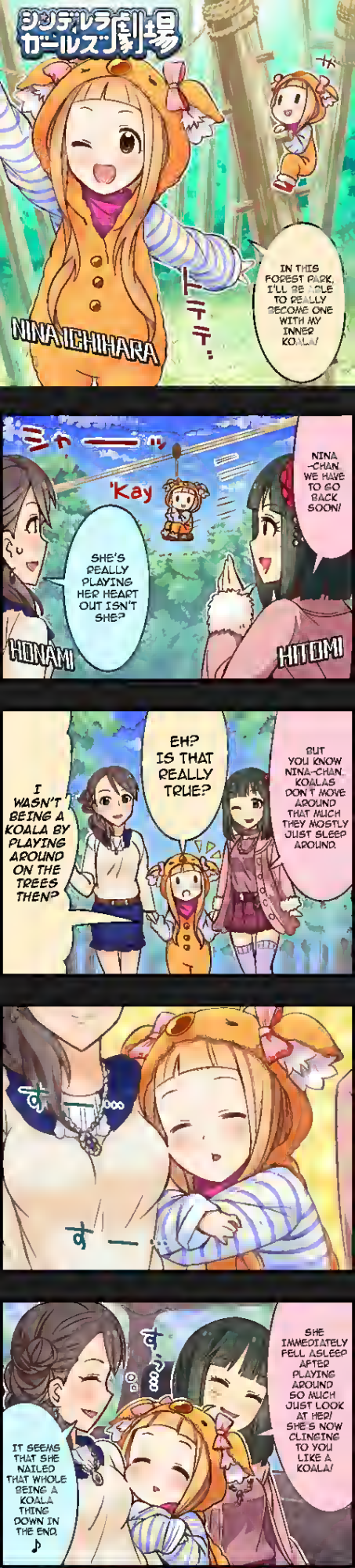
BACK IN RIO DE JANEIRO, WE CELEBRATE WITH LOTS OF FIREWORKS. BUT WHY IS JAPAN'S NEW YEAR SO QUIET?
I-I-THAT SO? BUT JAPAN ALSO DOES LOTS OF FLASHY THINGS DURING NEW YEAR YOU KNOW?

THINGS LIKE OSECHI RYOURI THEY'RE PRETTY FANCY AREN'T THEY?
THE SAKE THAT COMES WITH THEM RE...LLY IS SOME-THING ELSE...
HARUNA KAMIJO

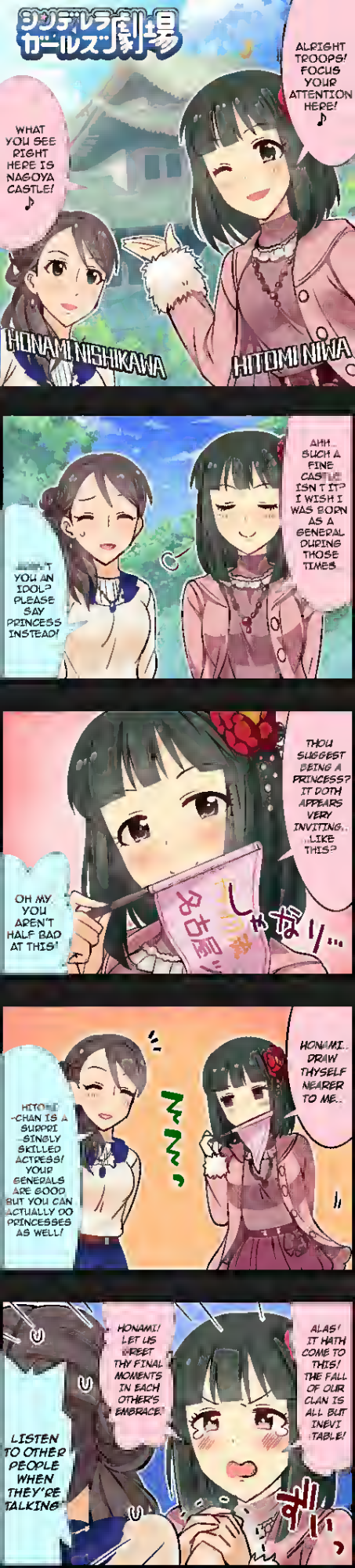

AND KITE [illegible] WHEN THEY'RE ALL UP THERE IN THE SKY THEY'RE AMAZING AND VERY EXHILIRATING TO LOOK AT!
AND THAT PUTS ME IN THE MOOD FOR SOME FRIED OCTOPUS. THEY GO GREAT WITH SAKE DON'T THEY?
KARIN DOMYOUJI


OH RIGHT! I HAVEN'T SEEN A LIVE SHISHIMAI YET!
IT'S BEST TO DRINK SAKE DURING FESTIVITIES LIKE THAT.
NATALIA REALLY LOVES THE SHISHIMAI!
NATALIA

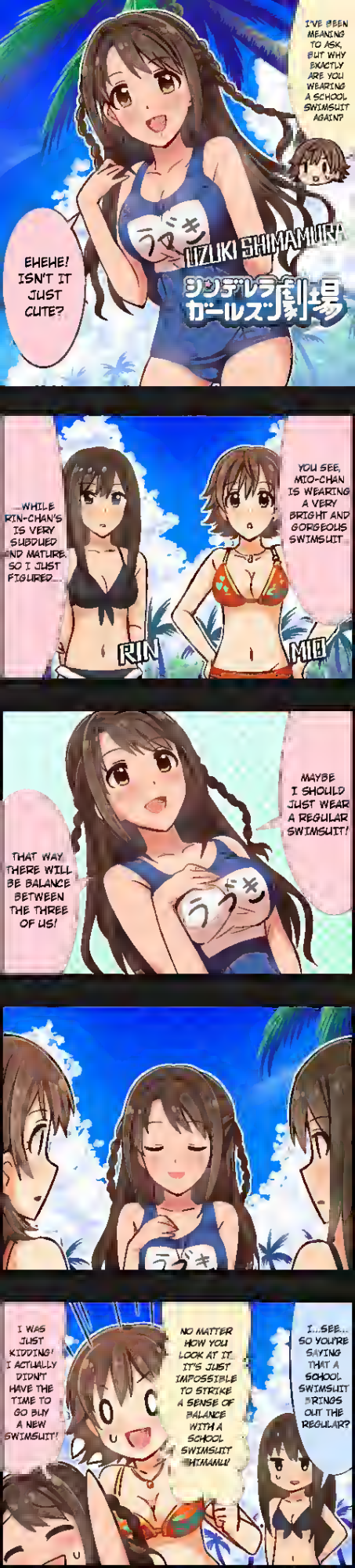
...SHINO-SAN, ANY PARTI-CULAR REASON WHY YOU KEEP DRINKING UP SAKE?
ISN'T NEW YEARS IN JANUARY EXACTLY THE TIME TO DRINK SAKE?
BUT SHINO IS ALWAYS DRINKING NO MATTER WHAT THE TIME OR OCCASION!
SHINO HIIRAGI

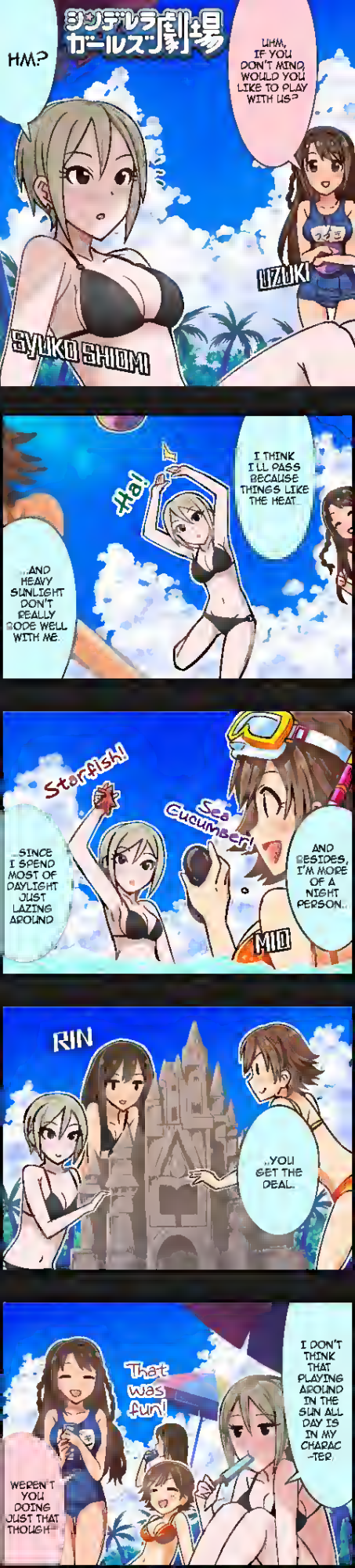

シンデレラガールズ劇場
トテテ。
NINA ICHIHARA
IN THIS FOREST PARK, I'LL BE ABLE TO REALLY BECOME ONE WITH MY INNER KOALA!
シャーーッ
'Kay
NINA-CHAN, WE HAVE TO GO BACK SOON!
SHE'S REALLY PLAYING HER HEART OUT ISN'T SHE?
HINAMI
HITOMI
I WASN'T BEING A KOALA BY PLAYING AROUND ON THE TREES THEN?
EH? IS THAT REALLY TRUE?
BUT YOU KNOW NINA-CHAN, KOALAS DON'T MOVE AROUND THAT MUCH THEY MOSTLY JUST SLEEP AROUND.
すー…
すー…
すぴー…
IT SEEMS THAT SHE NAILED THAT WHOLE BEING A KOALA THING DOWN IN THE END. ♪
SHE IMMEDIATELY FELL ASLEEP AFTER PLAYING AROUND SO MUCH JUST LOOK AT HER! SHE'S NOW CLINGING TO YOU LIKE A KOALA!

シンデレラガールズ劇場
THANKS FOR YOUR HARD WORK PRODUCER-SAN!
SORRY ABOUT THIS THEY GOT ME TO HELP WITH SHOVELLING THE SNOW
ばっ
SHIZUKU OIKAWA
EVEN THOUGH WE HAVE AN AIR CONDI-TIONER AT THE OFFICE
I GUESS I STILL LIKE HEATERS MORE
IVE BEEN SO BUSY AS AN IDOL SO IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I LAST SHOVELED SNOW
ぐっ
BUT IT LOOKS LIKE I'VE BEEN PUTTING ON SOME MUSCLES THANKS TO ALL THE TRAINING AND LESSONS!
OH! MY SHIRT IS TOTALLY SOAKING WET!
I'M GONNA HAVE TO WRING IT OUT A BIT!
ぎゅうっ
BY THE WAY PRODUCER-SAN, YOU HAVEN'T LOOKED MY WAY AT ALL SINCE I GOT HERE.
?
IS THERE ANYTHING WRONG? IS SOMETHING GOING ON OUTSIDE?

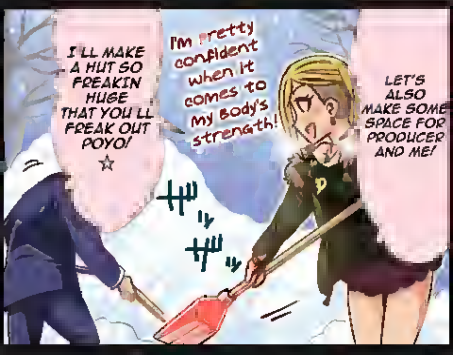

シンデレラガールズ劇場
ALRIGHT TROOPS! FOCUS YOUR ATTENTION HERE! ♪
WHAT YOU SEE RIGHT HERE IS NAGOYA CASTLE! ♪
HONAMI NISHIKAWA
HITOMI NIWA
AHH... SUCH A FINE CASTLE ISN'T IT? I WISH I WAS BORN AS A GENERAL DURING THOSE TIMES...
AREN'T YOU AN IDOL? PLEASE SAY PRINCESS INSTEAD!
THOU SUGGEST BEING A PRINCESS? IT DOTH APPEARS VERY INVITING... ...LIKE THIS?
しゃなり…
OH MY YOU AREN'T HALF BAD AT THIS!
HONAMI... DRAW THYSELF NEARER TO ME..
てて、
HITOMI-CHAN IS A SUPPOI -SINGLY SKILLED ACTRESS! YOUR GENERALS ARE GOOD BUT YOU CAN ACTUALLY DO PRINCESSES AS WELL!
ALAS! IT HATH COME TO THIS! THE FALL OF OUR CLAN IS ALL BUT INEVI TABLE!
HONAMI! LET US GREET THY FINAL MOMENTS IN EACH OTHER'S EMBRACE!
LISTEN TO OTHER PEOPLE WHEN THEY'RE TALKING
ぎゅ!

シンデレラガールズ劇場
—SO... THIS IS THE NECKLACE I RECENTLY MADE
WA~ ISN'T IT CUTE~ YOU'RE SO SKILFUL—
SHIZUKU
HIROMI SEKI
IF THAT'S THE CASE, ME TOO~ PLEASE MAKE ONE FOR ME—
PLEASE DON'T SAY THAT! I LIKE MAKING THEM, SO I JUST HAPPEN TO...
じぃ...
H、HUH—? I MADE HER ANGRY, DIDN'T I—
Was I too pushy?
じー
IT SEEMS SHE WAS JUST BEING SERIOUS...!
ほっ
OKAY...! GOT THE IMAGE! I'LL MAKE A BIG ONE!


I'VE BEEN MEANING TO ASK, BUT WHY EXACTLY ARE YOU WEARING A SCHOOL SWIMSUIT AGAIN?
UZUKI SHIMAMURA
シンデレラガールズ劇場
EHEHE! ISN'T IT JUST CUTE?
うづき
...WHILE RIN-CHAN'S IS VERY SUBDUED AND MATURE. SO I JUST FIGURED...
YOU SEE, MIO-CHAN IS WEARING A VERY BRIGHT AND GORGEOUS SWIMSUIT
RIN
MIO
MAYBE I SHOULD JUST WEAR A REGULAR SWIMSUIT!
THAT WAY THERE WILL BE BALANCE BETWEEN THE THREE OF US!
うづき
うづき
I WAS JUST KIDDING! I ACTUALLY DIDN'T HAVE THE TIME TO GO BUY A NEW SWIMSUIT!
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, IT'S JUST IMPOSSIBLE TO STRIKE A SENSE OF BALANCE WITH A SCHOOL SWIMSUIT HIMANU!
I...SEE... SO YOU'RE SAYING THAT A SCHOOL SWIMSUIT BRINGS OUT THE REGULAR?


シンデレラガールズ劇場
HM?
UMM, IF YOU DON'T MIND, WOULD YOU LIKE TO PLAY WITH US?
SYUKO SHIOMI
UZUKI
Ha!
I THINK I'LL PASS BECAUSE THINGS LIKE THE HEAT...
...AND HEAVY SUNLIGHT DON'T REALLY AGREE WELL WITH ME.
Starfish!
Sea Cucumber!
...SINCE I SPEND MOST OF DAYLIGHT JUST LAZING AROUND
AND BESIDES, I'M MORE OF A NIGHT PERSON...
MIO
RIN
...YOU GET THE IDEA...
That was fun!
WEREN'T YOU DOING JUST THAT THOUGH?
I DON'T THINK THAT PLAYING AROUND IN THE SUN ALL DAY IS IN MY CHARAC-TER.

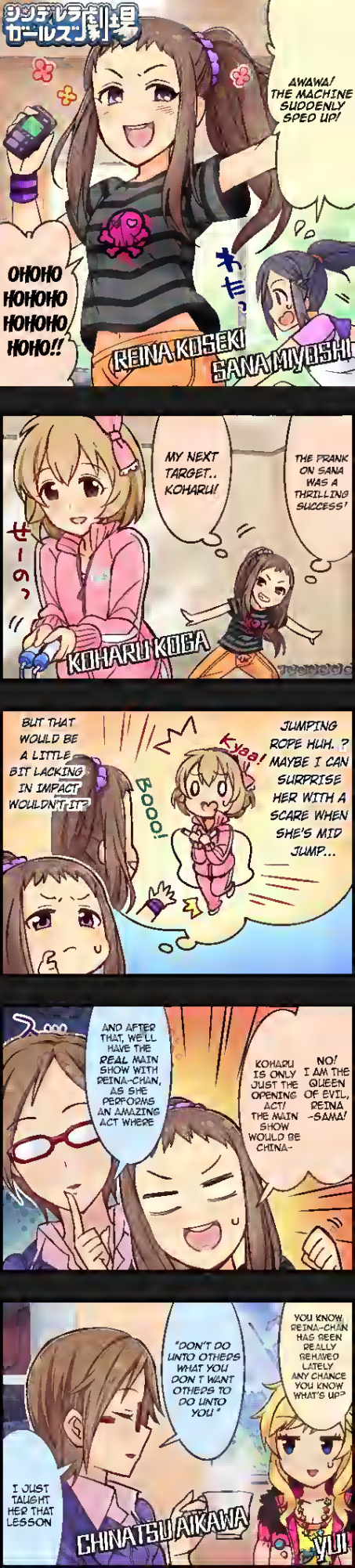
シンデレラガールズ劇場
AND SO FOR EVERYONE'S SAKE, LET'S GO MAKE THIS SNOW HUT MUCH BIGGER!
OH MAN, THIS SNOW JUST WON'T STOP. IT'S TOTALLY GONNA KEEP PILING UP AT THIS RATE HUH?
RINA FUJIMOTO

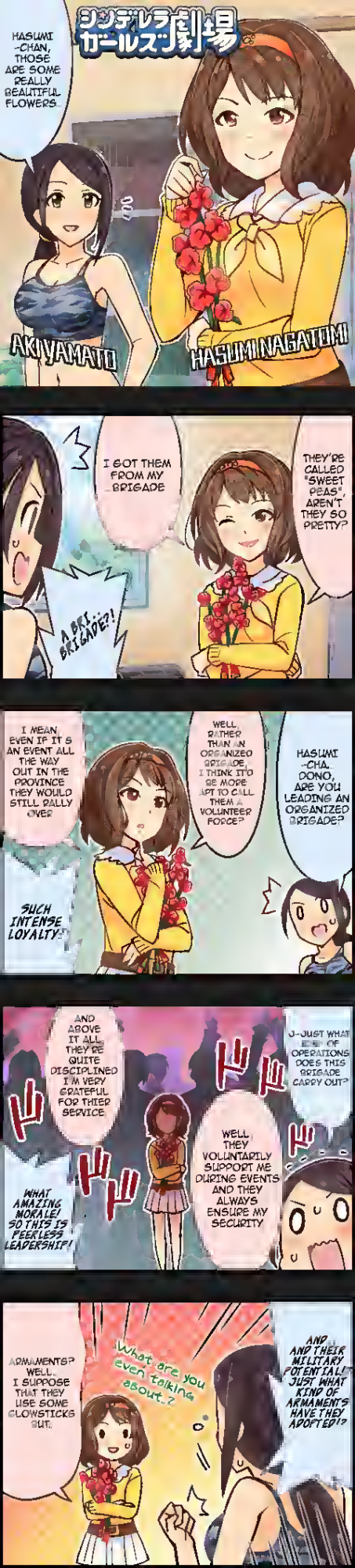

I'LL MAKE A HUT SO FREAKIN HUGE THAT YOU'LL FREAK OUT POYO! ☆
I'm pretty confident when it comes to my body's strength!
LET'S ALSO MAKE SOME SPACE FOR PRODUCER AND ME!

OH COME ON! I'M HAVING THE TIME OF MY LIFE HERE!
HEY HEY, TIRED ALREADY? ♪
※ MAKING A SNOW HUT IS A VERY PHYSICALLY TAXING TASK

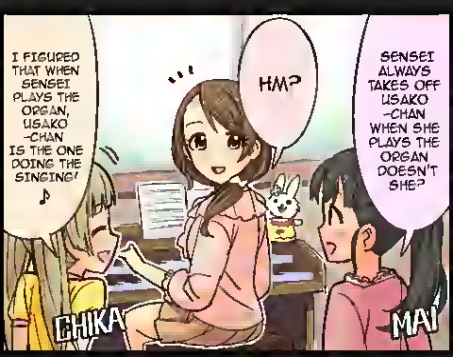
COMPLETE!
SANA
REINA
KOHARU

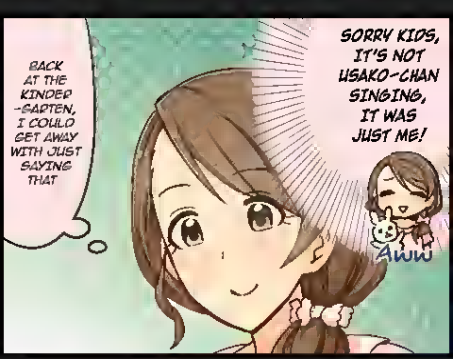
PRODUCER ALSO SAID THE SAME THING! JUST WHAT THE HECK WERE YOU TWO DOING?
TAKING A DAY OFF BECAUSE OF EXTREME MUSCLE PAIN?
CHINATSU AIKAWA

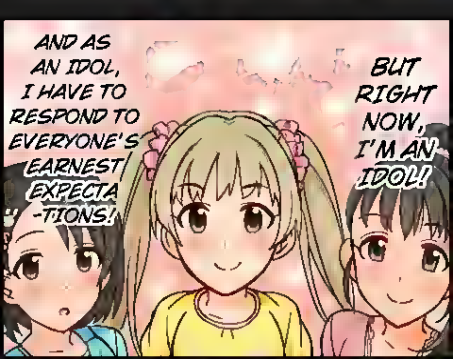

シンデレラガールズ劇場
AWAWA! THE MACHINE SUDDENLY SPED UP!
OHOHO HOHOHO HOHOHO HOHO!!
REINA KOSEKI
SANA MIYOSHI
MY NEXT TARGET.. KOHARU!
THE PRANK ON SANA WAS A THRILLING SUCCESS!
KOHARU KOGA
JUMPING ROPE HUH. ? MAYBE I CAN SURPRISE HER WITH A SCARE WHEN SHE'S MID JUMP...
BUT THAT WOULD BE A LITTLE BIT LACKING IN IMPACT WOULDN'T IT?
Kyaa!
Booo!
AND AFTER THAT, WE'LL HAVE THE REAL MAIN SHOW WITH REINA-CHAN, AS SHE PERFORMS AN AMAZING ACT WHERE
KOHARU IS ONLY JUST THE OPENING ACT! THE MAIN SHOW WOULD BE CHINA-
NO! I AM THE QUEEN OF EVIL, REINA -SAMA!
"DON'T DO UNTO OTHERS WHAT YOU DON'T WANT OTHERS TO DO UNTO YOU."
I JUST TAUGHT HER THAT LESSON
YOU KNOW REINA-CHAN HAS BEEN REALLY BEHAVED LATELY ANY CHANCE YOU KNOW WHAT'S UP?
CHINATSU AIKAWA
YUI

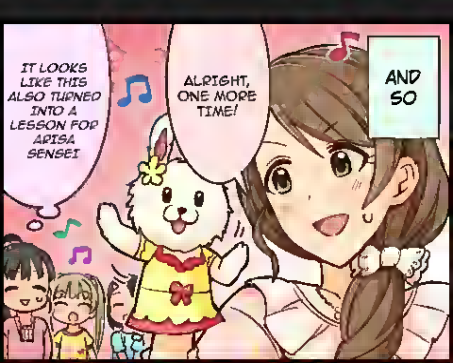

シンデレラ劇場
ガールズ
HASUMI -CHAN, THOSE ARE SOME REALLY BEAUTIFUL FLOWERS.
AKI YAMATO
HASUMI NAGATOMI
I GOT THEM FROM MY BRIGADE
THEY'RE CALLED "SWEET PEAS", AREN'T THEY SO PRETTY?
A BRI-BRIGADE?!
I MEAN, EVEN IF IT'S AN EVENT ALL THE WAY OUT IN THE PROVINCE THEY WOULD STILL RALLY OVER
WELL, RATHER THAN AN ORGANIZED BRIGADE, I THINK IT'D BE MORE APT TO CALL THEM A VOLUNTEER FORCE?
HASUMI -CHA, DONO, ARE YOU LEADING AN ORGANIZED BRIGADE?
SUCH INTENSE LOYALTY!
AND ABOVE IT ALL, THEY'RE QUITE DISCIPLINED I'M VERY GRATEFUL FOR THEIR SERVICE
WELL THEY VOLUNTARILY SUPPORT ME DURING EVENTS AND THEY ALWAYS ENSURE MY SECURITY
J-JUST WHAT KIND OF OPERATIONS DOES THIS BRIGADE CARRY OUT?
WHAT AMAZING MORALE! SO THIS IS PEERLESS LEADERSHIP!
ARMUMENTS? WELL, I SUPPOSE THAT THEY USE SOME GLOWSTICKS BUT.
What are you even talking about..?
AND AND THEIR MILITARY POTENTIAL!! JUST WHAT KIND OF ARMAMENTS HAVE THEY ADOPTED!?

シンデレラ劇場
ガールズ
EVERYONE, WE'RE STARTING THE SINGING LESSONS! ♪
CHIE
ARISA MOCHIDA


I FIGURED THAT WHEN SENSEI PLAYS THE ORGAN, USAKO-CHAN IS THE ONE DOING THE SINGING! ♪
HM?
SENSEI ALWAYS TAKES OFF USAKO-CHAN WHEN SHE PLAYS THE ORGAN DOESN'T SHE?
CHIKA
MAI


BACK AT THE KINDER-GARTEN, I COULD GET AWAY WITH JUST SAYING THAT
SORRY KIDS, IT'S NOT USAKO-CHAN SINGING, IT WAS JUST ME!
Awww

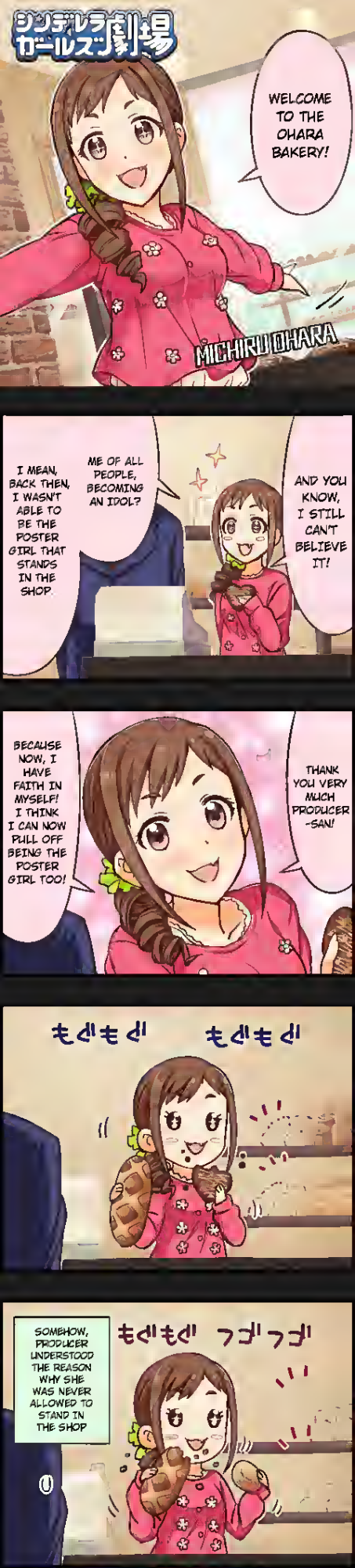

AND AS AN IDOL, I HAVE TO RESPOND TO EVERYONE'S EARNEST EXPECTA-TIONS!
BUT RIGHT NOW, I'M AN IDOL!


IT LOOKS LIKE THIS ALSO TURNED INTO A LESSON FOR ARISA SENSEI
ALRIGHT, ONE MORE TIME!
AND SO

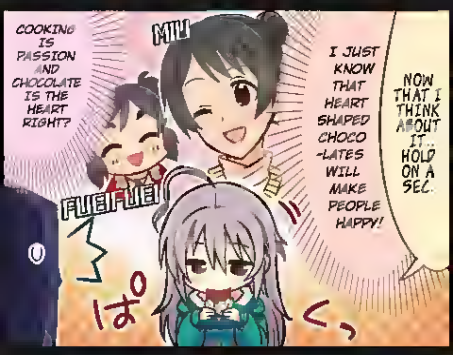
シンデレラガールズ劇場
HOWDY! IS EVERYONE TAKING A LESSON RAITO NAU?
OH MY WHY IT'S SORA ONEE-CHAN!
CHIE
MAI
CHIKA
ARISA
SORA NONOMURA
WERENT YOU SINGING TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR JUST NOW?
DIDJA KNOW? YOU CAN ACTUALLY SING IT IN ENGURISHU EIGO-DESU!
WOWZERS! YOU CAN!? SING IT! SING IT!
HAU AI WONZA WAT YUU AAAH~
TWINKURU TWINKURU RITERU SUTAA~
TWINKURU TWINKURU RITERU SUTAA~
HAU AI WANZA HUWATU YUUU~
AHH~
APPU! ABA ZA WARUDO SHO!! HAI~
RAIKU A DAIYA MONDU IN ZA SUKAI!
THAT WAS ENGLISH ..I THINK?
YAY!

シンデレラガールズ劇場
IF I DON'T CLEAN THIS UP SOON..
どさっ…
FUMIKA SAGISAWA
OH,
THIS BOOK LOOKS INTERE-STING..
..I'LL KEEP THIS ONE.
スッ…
うろ…
..THIS TOO.
うろ…
I'LL ALSO KEEP THIS ONE..
IT..
..IT DIDN'T GET ANY SMALLER.
ぺしっ

シンデレラガールズ劇場
I REALLY WANTED TO GIVE IT TODAY SINCE IT'S THAT DAY AND ALL..
BUT IT LOOKS LIKE PRODUCER IS TOO BUSY CAN'T BE HELPED I GUESS..
KAEDE TAKAGAKI
BUT I THINK I'LL WAIT JUST A LITTLE BIT.. AT LEAST AS LONG AS THESE CHOCOLATES LAST..
IT'S ABOUT TIME I GET GOING TOO
I GUESS THIS IS THE LAST ONE..
AND IT WAS SO TASTY TOO..
PRODUCER! OVER HERE!
COME OVER HERE!


シンデレラガールズ劇場
WELCOME TO THE OHARA BAKERY!
MICHIRU OHARA
I MEAN, BACK THEN, I WASN'T ABLE TO BE THE POSTER GIRL THAT STANDS IN THE SHOP.
ME OF ALL PEOPLE, BECOMING AN IDOL?
AND YOU KNOW, I STILL CAN'T BELIEVE IT!
BECAUSE NOW, I HAVE FAITH IN MYSELF! I THINK I CAN NOW PULL OFF BEING THE POSTER GIRL TOO!
THANK YOU VERY MUCH PRODUCER-SAN!
もぐもぐ
もぐもぐ
SOMEHOW, PRODUCER UNDERSTOOD THE REASON WHY SHE WAS NEVER ALLOWED TO STAND IN THE SHOP
もぐもぐ
つぐつぐ

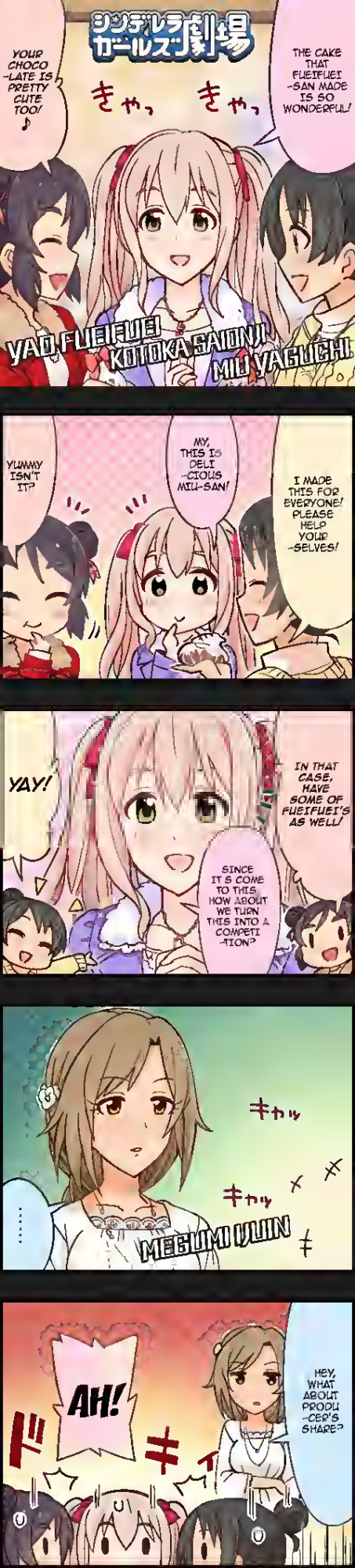
シンデレラガールズ劇場
UHM.. A-ARE YOU HUNGRY?
THEN I'LL GIVE YOU THIS CHOCOLATE BECAUSE PRODUCER IS MY FRIEND
SYOKO HOSHI


NOW THAT I THINK ABOUT IT.. HOLD ON A SEC.
I JUST KNOW THAT HEART SHAPED CHOCO-LATES WILL MAKE PEOPLE HAPPY!
MIU
COOKING IS PASSION AND CHOCOLATE IS THE HEART RIGHT?
FUEIFUEI
ぱくっ

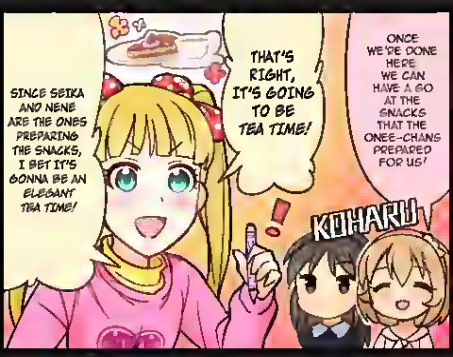
I messed up

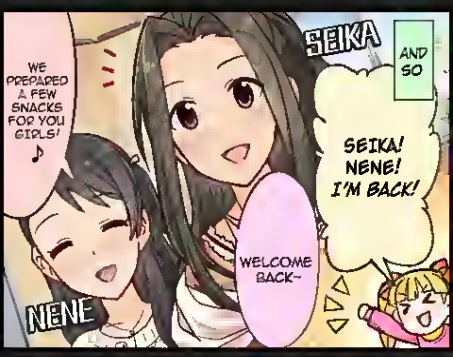
もぐ
もぐ
もぐ
ぱき
もぐ
もぐ

HEART SHAPES ARE HARD TO DO
SORRY
ぴぇ
そっ…

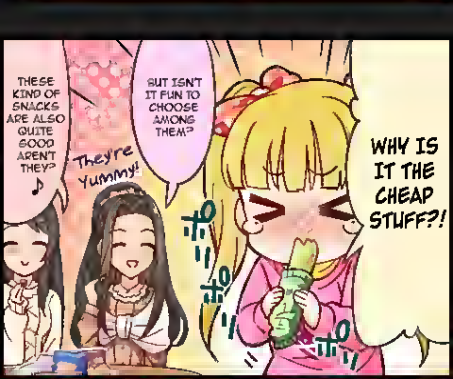

シンデレラガールズ劇場
YOUR CHOCO-LATE IS PRETTY CUTE TOO! ♪
きゃっ
きゃっ
THE CAKE THAT FUEIFUEI-SAN MADE IS SO WONDERFUL!
YAO, FUEIFUEI
KOTOKA SAIONJI
MIU YAGUCHI
YUMMY ISN'T IT?
MY, THIS IS DELI-CIOUS MIU-SAN!
I MADE THIS FOR EVERYONE! PLEASE HELP YOUR-SELVES!
YAY!
IN THAT CASE, HAVE SOME OF FUEIFUEI'S AS WELL!
SINCE IT'S COME TO THIS, HOW ABOUT WE TURN THIS INTO A COMPETI-TION?
キャッ
キャッ
……
MEGUMI IIJIIN
AH!
ドキ
HEY, WHAT ABOUT PRODU-CER'S SHARE?

ARISU
ALL THAT'S LEFT IS TO SUM IT UP DO YOUR BEST NOW
UGH...
MARY COCHRAN


SINCE SEIKA AND NENE ARE THE ONES PREPARING THE SNACKS, I BET IT'S GONNA BE AN ELEGANT TEA TIME!
THAT'S RIGHT, IT'S GOING TO BE TEA TIME!
ONCE WE'VE DONE HERE WE CAN HAVE A GO AT THE SNACKS THAT THE ONEE-CHANS PREPARED FOR US!
KOHARU

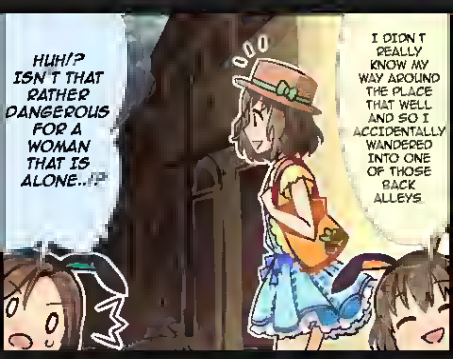

WE PREPARED A FEW SNACKS FOR YOU GIRLS! ♪
NENE
WELCOME BACK~
SEIKA
AND SO
SEIKA! NENE! I'M BACK!

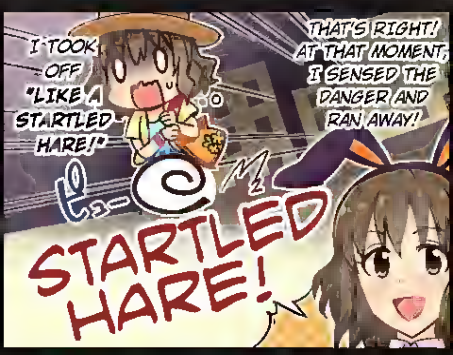
CHEAP SNACKS


THESE KIND OF SNACKS ARE ALSO QUITE GOOD AREN'T THEY? ♪
They're Yummy!
BUT ISN'T IT FUN TO CHOOSE AMONG THEM?
WHY IS IT THE CHEAP STUFF?!

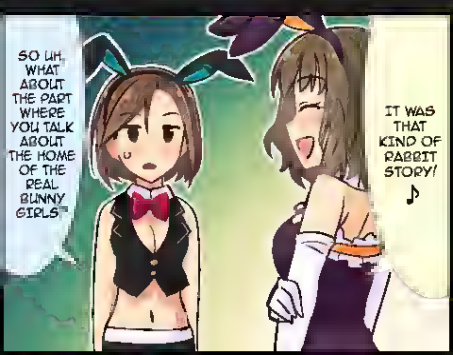
シンデレラガールズ劇場
I TURNED INTO A RABBIT PYON! ♪
WHAT DO YOU THINK DOGGIE?
SEIRA MIZUKI
わん！
PYON! ♪
PYON PYOON!
AHAHA IT'S LIKE WE'RE TALKING TO EACH OTHER!
わんわんっ
YOU DO REALIZE THAT RABBITS DON'T SAY "PYON" RIGHT?
HARU YUUKI
W..WHAT?
くわっ
PYON!!
わんっ

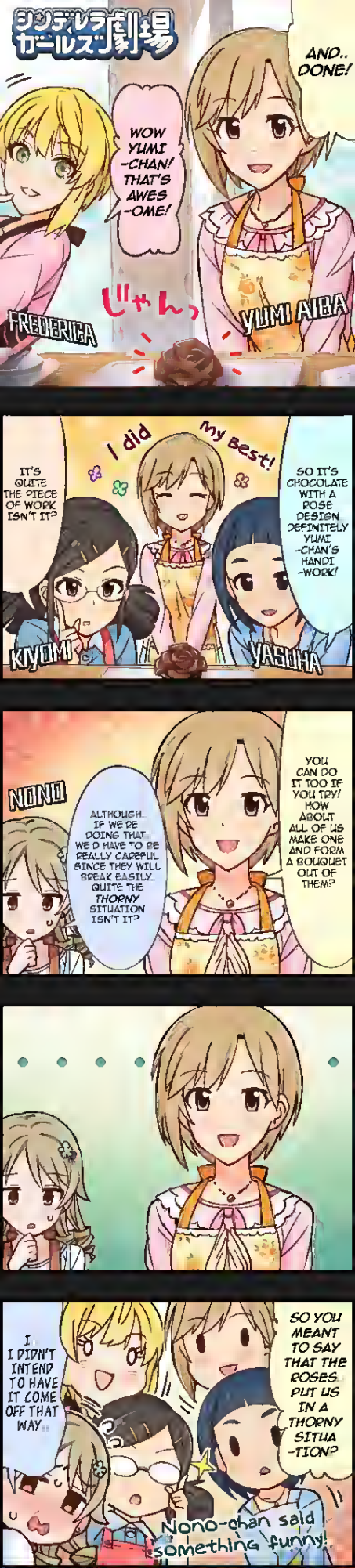
シンデレラガールズ劇場
SPEAKING OF BUNNY GIRLS
THERE WAS THIS ONE TIME WHEN I WENT TO LAS VEGAS
OH? IS SHE GOING TO TALK ABOUT THE HOME OF THE REAL BUNNY GIRLS?
SEIRA MIZUKI
MEIKO NAMIKI

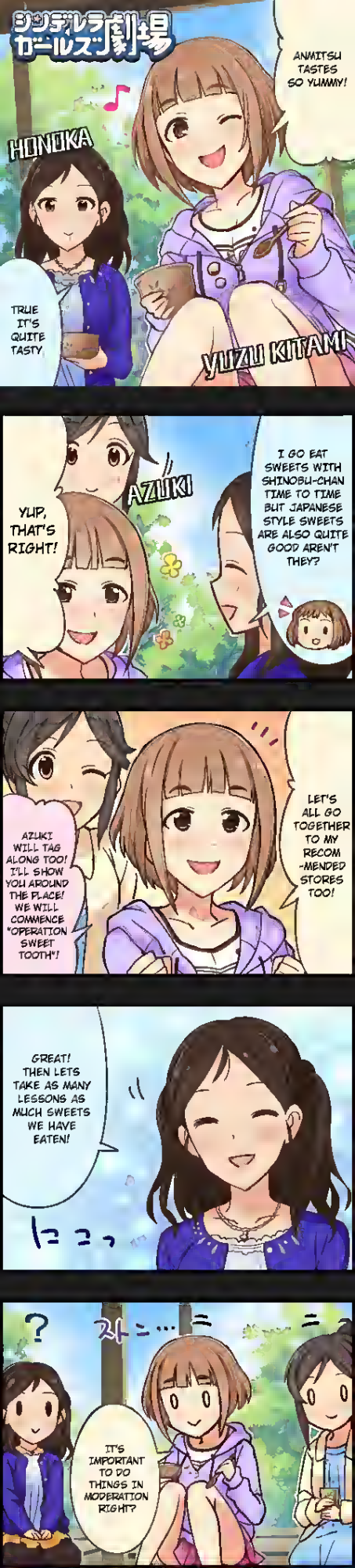

I DIDN'T REALLY KNOW MY WAY AROUND THE PLACE THAT WELL AND SO I ACCIDENTALLY WANDERED INTO ONE OF THOSE BACK ALLEYS
HUH!? ISN'T THAT RATHER DANGEROUS FOR A WOMAN THAT IS ALONE..!?


THAT'S RIGHT! AT THAT MOMENT, I SENSED THE DANGER AND RAN AWAY!
I TOOK OFF "LIKE A STARTLED HARE!"
STARTLED HARE!

I HAD A RABBIT'S FOOT LUCKY CHARM ON ME AT THE TIME.
AND NOW THAT I LOOK BACK ON IT, IT WAS PROBABLY THANKS TO THIS CHARM THAT I ENDED UP ALRIGHT!


IT WAS THAT KIND OF RABBIT STORY! ♪
SO UH, WHAT ABOUT THE PART WHERE YOU TALK ABOUT THE HOME OF THE REAL BUNNY GIRLS?


シンデレラガールズ劇場
AND.. DONE!
WOW YUMI -CHAN! THAT'S AWES -OME!
じゃんっ
FREDERICA
YUMI AIBA
I did
My Best!
IT'S QUITE THE PIECE OF WORK ISN'T IT?
SO IT'S CHOCOLATE WITH A ROSE DESIGN DEFINITELY YUMI -CHAN'S HANDI -WORK!
KIYOMI
YASUHA
NONO
ALTHOUGH... IF WE'RE DOING THAT WE'D HAVE TO BE REALLY CAREFUL SINCE THEY WILL BREAK EASILY... QUITE THE THORNY SITUATION ISN'T IT?
YOU CAN DO IT TOO IF YOU TRY! HOW ABOUT ALL OF US MAKE ONE AND FORM A BOUQUET OUT OF THEM?
I I DIDN'T INTEND TO HAVE IT COME OFF THAT WAY...
SO YOU MEANT TO SAY THAT THE ROSES PUT US IN A THORNY SITUA -TION?
Nono-chan said something funny!

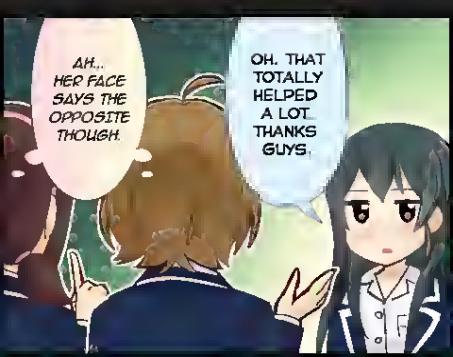

シンデレラ劇場
ガールズ
HONOKA
ANMITSU TASTES SO YUMMY!
TRUE IT'S QUITE TASTY
YUZU KITAMI
AZUKI
YUP, THAT'S RIGHT!
I GO EAT SWEETS WITH SHINOBU-CHAN TIME TO TIME BUT JAPANESE STYLE SWEETS ARE ALSO QUITE GOOD AREN'T THEY?
AZUKI WILL TAG ALONG TOO! I'LL SHOW YOU AROUND THE PLACE! WE WILL COMMENCE "OPERATION SWEET TOOTH"!
LET'S ALL GO TOGETHER TO MY RECOM-MENDED STORES TOO!
GREAT! THEN LETS TAKE AS MANY LESSONS AS MUCH SWEETS WE HAVE EATEN!
にこっ
?
IT'S IMPORTANT TO DO THINGS IN MODERATION RIGHT?

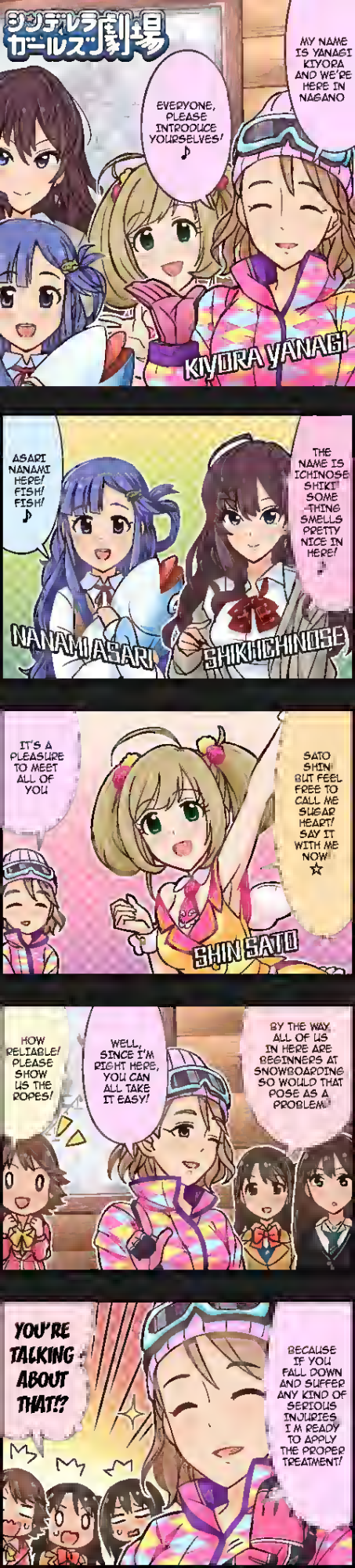
シンデレラ劇場
ガールズ
FREDE-RICA-♪
FUN FUN FU FUUN FUN FU FUU
ガミィ ガミィ
FREDERICA MIYAMOTO
FREDE-RICA-♪
FUN FUN FU FUUN FUN FU FUU
NONO
YUMI
FUN FUN FU FUUN FUN FU FUU
YASUHA
KIYOMI
FREDERICA~...♪
FREDERICA~...♪
FREDERICA~...♪
IT GOT STUCK IN MY HEAD —!
FUN FUN FU FUUN FUN FU FUU FU FU
HUH-? LET'S SING IT TOGETHER -♪
WAIT A SEC! WHAT IN THE WORLD IS THIS FREDE-RICA SONG!
I can't stop hearing it.

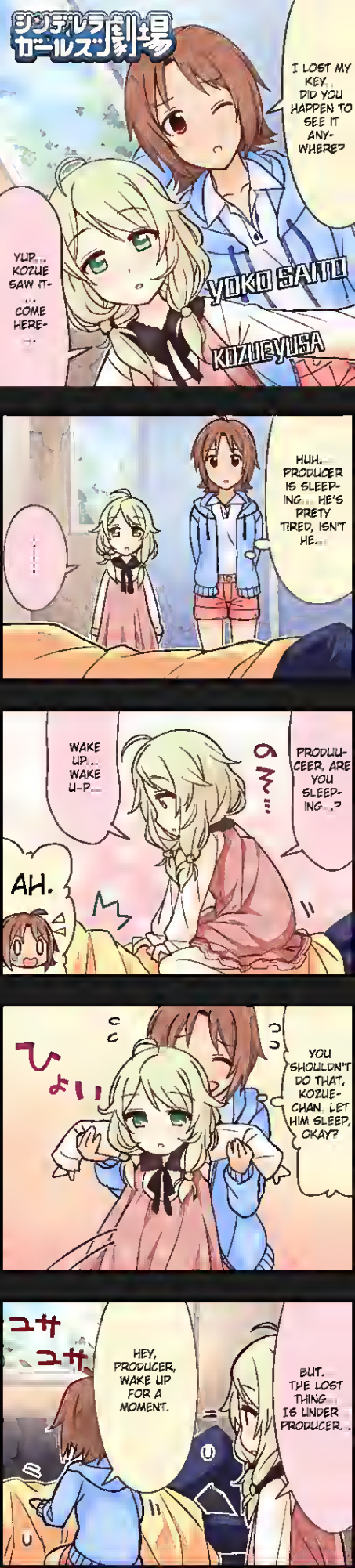
WHAT TYPE OF CHARACTER DO YOU THINK WILL SUIT ME?
I HAVE TO WORK ALONE I NEED TO GO ESTABLISH SOME KIND OF CHARACTER
SOME-THING THAT SUITS IZUMI'S CHARA-CTER...
AKO
SAKURA
IZUMI OHISHI
シンデレラガールズ劇場

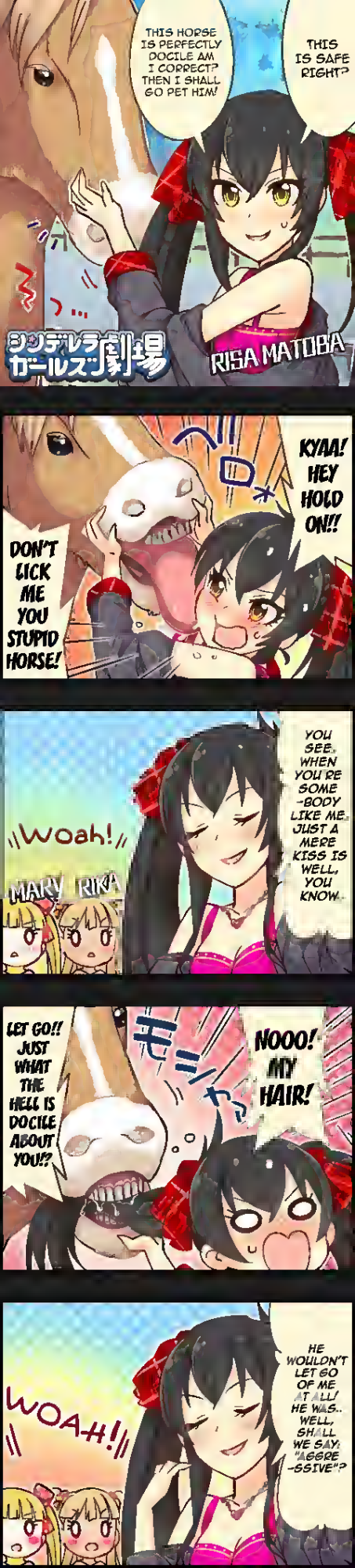
IZUMIN YOU LOVE YOUR LITTLE BROTHER RIGHT? SO HOW ABOUT YOU GO FOR A SWEET AND PAMPERING BIG SISTER KIND OF CHARACTER?
YOU CAN TELL YOUR BIG SIS EVERYTHING

NO! YOU NEED TO BUILD ON YOUR CYBER IMAGE AND CHARACTER AS A SKILLED PROGRAMMER!
I'LL HACK INTO YOUR HEART!

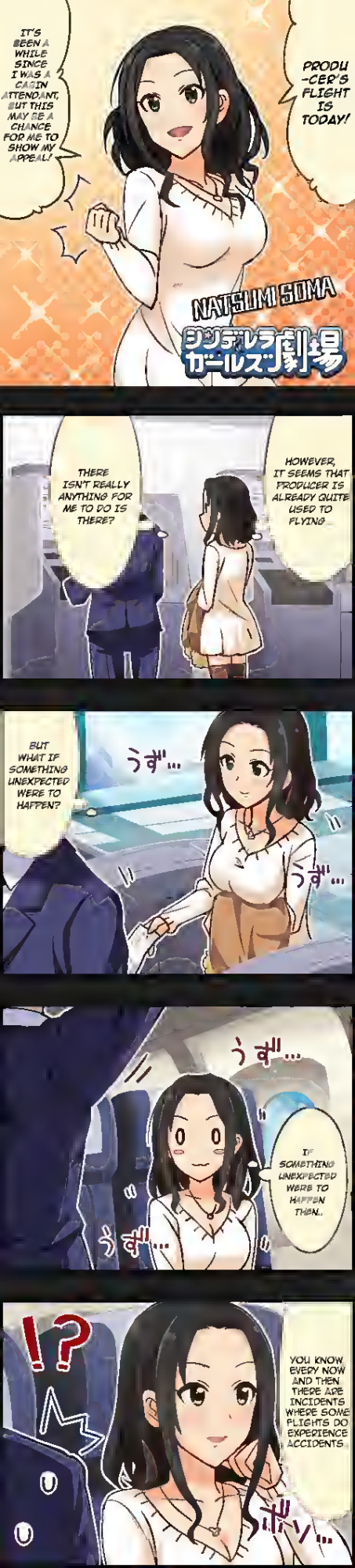

AH... HER FACE SAYS THE OPPOSITE THOUGH.
OH. THAT TOTALLY HELPED A LOT. THANKS GUYS.


シンデレラガールズ劇場
EVERYONE, PLEASE INTRODUCE YOURSELVES! ♪
MY NAME IS YANAGI KIYORA AND WE'RE HERE IN NAGANO
KIYORA YANAGI
ASARI NANAMI HERE! FISH! FISH! ♪
THE NAME IS ICHINOSE SHIKI! SOMETHING SMELLS PRETTY NICE IN HERE!
NANAMI ASARI
SHIKI ICHINOSE
IT'S A PLEASURE TO MEET ALL OF YOU
SATO SHIN! BUT FEEL FREE TO CALL ME SUGAR HEART! SAY IT WITH ME NOW! ☆
SHIN SATO
HOW RELIABLE! PLEASE SHOW US THE ROPES!
WELL, SINCE I'M RIGHT HERE, YOU CAN ALL TAKE IT EASY!
BY THE WAY, ALL OF US IN HERE ARE BEGINNERS AT SNOWBOARDING SO WOULD THAT POSE AS A PROBLEM?
YOU'RE TALKING ABOUT THAT!?
BECAUSE IF YOU FALL DOWN AND SUFFER ANY KIND OF SERIOUS INJURIES I'M READY TO APPLY THE PROPER TREATMENT!


シンデレラガールズ劇場
I LOST MY KEY... DID YOU HAPPEN TO SEE IT ANY-WHERE?
YUP... KOZUE SAW IT- ...COME HERE-...
YOKO SAITO
KOZUEYUSA
HUH... PRODUCER IS SLEEP-ING... HE'S PRETY TIRED, ISN'T HE...
...
PRODUU-CEER, ARE YOU SLEEP-ING...?
UM...
WAKE UP... WAKE U~P...
AH.
YOU SHOULDN'T DO THAT, KOZUE-CHAN. LET HIM SLEEP, OKAY?
ひょい
HEY, PRODUCER, WAKE UP FOR A MOMENT.
BUT, THE LOST THING IS UNDER PRODUCER...
ユサ
ユサ


THIS HORSE IS PERFECTLY DOCILE AM I CORRECT? THEN I SHALL GO PET HIM!
THIS IS SAFE RIGHT?
シンデラガールズ劇場
RISA MATOBA
ペロ
KYAA! HEY HOLD ON!!
DON'T LICK ME YOU STUPID HORSE!
Woah!
MARY
RIKA
YOU SEE. WHEN YOU'RE SOME -BODY LIKE ME. JUST A MERE KISS IS WELL, YOU KNOW.
LET GO!! JUST WHAT THE HELL IS DOCILE ABOUT YOU!?
NOOO! MY HAIR!
WOAH!
HE WOULDN'T LET GO OF ME AT ALL! HE WAS.. WELL, SHALL WE SAY: "AGGRE -SSIVE"?

シンデレラガールズ劇場
BECAUSE OF THINGS LIKE SOLO JOBS, I NEED TO THINK ABOUT MY OWN CHARACTER!
IF YOU ASK ME, I THINK YOU'RE ALREADY FINE JUST BEING CUTE
AIN'T SAKURA JUST FINE THE WAY SHE IS?
AKO
IZUMI
SAKURA MURAMATSU
SEXY ADULT LADY
WELL HOW ADULT THIS? A NEW KIND OF CHARM DISCOVERED!
IT'S THE MATURE ADULT-LIKE SAKURA! ♪
WHA-WHY!?
YEP, SHE'S DEFINITELY CUTE!
SO CUTE!
WERE YOU TWO EVEN LOOKING!?
THERE'S MORE TO ME THAN JUST BEING CUTE!!
IS THAT SO? THEN I GUESS I'LL JUST STAY CUTE THEN.
SHE'S JUST SO CUTE!
SHE'S CUTE EVEN WHEN ANGRY!


IT'S BEEN A WHILE SINCE I WAS A CABIN ATTENDANT, BUT THIS MAY BE A CHANCE FOR ME TO SHOW MY APPEAL!
PRODU-CER'S FLIGHT IS TODAY!
NATSUMI SOMA
シンデレラガールズ劇場
THERE ISN'T REALLY ANYTHING FOR ME TO DO IS THERE?
HOWEVER, IT SEEMS THAT PRODUCER IS ALREADY QUITE USED TO FLYING
BUT WHAT IF SOMETHING UNEXPECTED WERE TO HAPPEN?
うず…
うず…
うず…
うず…
IF SOMETHING UNEXPECTED WERE TO HAPPEN THEN..
!?
YOU KNOW EVERY NOW AND THEN, THERE ARE INCIDENTS WHERE SOME FLIGHTS DO EXPERIENCE ACCIDENTS
ポン…